



PRÓRROGA AL CONTRATO No. 16/2019



LICITACIÓN PÚBLICA No. 06/2019 FGR

“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO, CORRECTIVO Y OTROS SERVICIOS ESPECIALIZADOS A LA FLOTA DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES Y MOTOCICLETAS PROPIEDAD DE LA FGR”

“SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.”

Nosotros, **RAÚL ERNESTO MELARA MORÁN**, mayor de edad, Abogado, del domicilio de la ciudad y departamento de _____, portador de mí Documento Único de Identidad número _____, actuando en nombre y representación del Estado de El Salvador, específicamente de la Fiscalía General de la República, en mi carácter de Fiscal General de la República, y que en el transcurso de este instrumento me denominaré **“LA FISCALÍA”**; y

_____, mayor de edad, Abogado y Notario, del domicilio de la ciudad de _____, departamento de _____, portador de mí Documento Único de Identidad número _____, actuando en mi calidad de _____ de la Sociedad

SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. DE C.V. o SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria _____

_____; que en lo sucesivo del presente instrumento mi representada se denominará **“LA CONTRATISTA”**; **OTORGAMOS: I)** Que en fecha doce de febrero de dos mil diecinueve, se celebró el contrato número dieciséis pleca dos mil diecinueve, con la Sociedad **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. DE C.V. o SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.**, referente al **“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO, CORRECTIVO Y OTROS SERVICIOS ESPECIALIZADOS A LA FLOTA DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES Y MOTOCICLETAS PROPIEDAD DE LA FGR”**, con una vigencia del contrato a partir de la fecha de suscripción del mismo al treinta y uno de diciembre de dos mil diecinueve, por un monto hasta por la cantidad de **CUARENTA Y OCHO MIL DOSCIENTOS CUATRO DÓLARES CON CINCUENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$48,204.57)**; que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, Impuestos, Tasas y Contribuciones vigentes a la firma del contrato que La Contratista deba pagar en razón del objeto del contrato. **II)** Que de acuerdo

a lo establecido en la Cláusula Décima Segunda: Modificaciones del Servicio, del referido contrato y los Artículos 83 de la (LACAP): Prórroga de los Contratos de Suministros y Servicio; y 75 del Reglamento de la referida Ley: De las Prórrogas de los Contratos de Suministros de Bienes y Servicios; éste podrá ser prorrogado de común acuerdo entre las partes, y de conformidad a las consideraciones y razones establecidas en la Resolución Razonada emitida por el señor Fiscal General de la República el día seis de diciembre de dos mil diecinueve, la cual forma parte del mismo, y en la cual se acordó prorrogar el plazo del contrato número dieciséis pleca dos mil diecinueve, con la Sociedad **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. DE C.V. o SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.**; referente al **“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO, CORRECTIVO Y OTROS SERVICIOS ESPECIALIZADOS A LA FLOTA DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES Y MOTOCICLETAS PROPIEDAD DE LA FGR”**, originalmente pactado, en la Cláusula Cuarta: Plazo del Contrato, por un período de seis meses, a partir del uno de enero hasta el treinta de junio de dos mil veinte, por un monto hasta por la cantidad de **VEINTICUATRO MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y UN DÓLARES CON CINCUENTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$24,891.53)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, Impuestos, Tasas y Contribuciones vigentes a la firma de la Prórroga al Contrato que La Contratista deba pagar en razón del objeto del contrato. **III)** Que se cuenta con los recursos financieros para realizar la presente Prórroga al Contrato número dieciséis pleca dos mil diecinueve, los cuales provendrán de los Fondos Ordinarios 2020. Por tanto en razón de lo antes expuesto y en el carácter en que comparecemos **CONVENIMOS EN PRORROGAR** el contrato en referencia en los términos siguientes: **I.** Prorrogar el plazo del contrato número dieciséis pleca dos mil diecinueve, referente al **“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO, CORRECTIVO Y OTROS SERVICIOS ESPECIALIZADOS A LA FLOTA DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES Y MOTOCICLETAS PROPIEDAD DE LA FGR”**, con la Sociedad **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. DE C.V. o SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.**; originalmente pactado, en la Cláusula Cuarta: Plazo del Contrato, por un período de seis meses, a partir del uno de enero hasta el treinta de junio de dos mil veinte, por un monto hasta por la cantidad de **VEINTICUATRO MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y UN DÓLARES CON CINCUENTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$24,891.53)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, Impuestos, Tasas y Contribuciones vigentes a la firma de la Prórroga al Contrato que La Contratista deba pagar en razón del objeto del contrato. **II.** La Contratista deberá ampliar el plazo de vigencia de la Garantía de Cumplimiento de Contrato contemplada en la Cláusula Novena, por el período prorrogado, más treinta días calendarios adicionales. **III.** Mantener las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato antes mencionado.

En fe de lo anterior suscribimos la presente prórroga del contrato, en la ciudad de San Salvador, a los dieciséis días del mes de diciembre de dos mil diecinueve.

En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas del día dieciséis de diciembre de dos mil diecinueve. Ante mí, _____, Notario, de este domicilio, comparece por una parte el Doctor **RAÚL ERNESTO MELARA MORÁN**, de _____ años de edad, Abogado y Notario, del domicilio de la ciudad y departamento de _____, persona de mi conocimiento, e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número: _____, quien actúa en nombre y representación del Estado de El Salvador, y específicamente de la Fiscalía General de la República, Institución con Número de Identificación Tributaria _____

_____, en su carácter de Fiscal General de la República, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** El Decreto Legislativo Número Doscientos veinte, emitido por la Asamblea Legislativa el día veintiuno de diciembre de dos mil dieciocho, publicado en el Diario Oficial Número uno, Tomo Número cuatrocientos veintidós, de fecha tres de enero de dos mil diecinueve, mediante el cual la Asamblea Legislativa lo eligió en el cargo de Fiscal General de la República, para el período de tres años contados a partir del día seis de enero de dos mil diecinueve, que concluyen el día cinco de enero de dos mil veintidós; y **b)** Los artículos Ciento Noventa y Tres, Ordinal Quinto de la Constitución de la República, Dieciocho literal i), Veinticuatro y Veintiséis literal a), de la Ley Orgánica de La Fiscalía General de la República; y artículo Dieciocho inciso Cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los cuales le conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento su representada se denominará **“LA FISCALÍA”**; y por otra parte el Licenciado _____

_____, de _____ años de edad, Abogado y Notario, del domicilio de _____, departamento de _____, persona a quien no conozco pero identifico con su Documento Único de Identidad número _____

_____, actuando en su calidad de _____ de la Sociedad **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. DE C.V. o SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria _____

_____; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por _____

haber tenido a la vista: a) Copia certificada del Testimonio de la Escritura de Constitución de la Sociedad Servicio Automotriz España, Sociedad Anónima de Capital Variable, otorgada en esta ciudad a las nueve horas del día seis de diciembre de dos mil once, ante los oficios del Notario _____, inscrita en el Registro de Comercio el día dieciséis de febrero de dos mil doce, al Número TRES del Libro número DOS MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, de la cual consta que dicha sociedad es de naturaleza Anónima sujeta al régimen de Capital Variable; que gira con la denominación Servicio Automotriz España, Sociedad Anónima de Capital Variable que puede abreviarse Serviauto España, S.A. de C.V.; que su plazo es indefinido; que dentro de sus finalidades sociales se encuentra la prestación del servicio de mantenimiento preventivo y correctivo de toda clase de vehículos automotores, entre otros; que la administración de la sociedad está confiada a un Administrador Único Propietario, correspondiéndole a este la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y uso de la firma social, quien durará en sus funciones por un período de cinco años; b) Copia certificada del Testimonio de la Escritura Pública de Modificación a la denominación de la Sociedad, otorgada en esta ciudad, a las dieciséis horas del día once de septiembre de dos mil quince, ante los oficios del notario Carlos Alberto Blanco Gómez, inscrita en el Registro de Comercio, el día trece de octubre de dos mil quince, al Número VEINTICUATRO del Libro TRES MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y TRES del Registro de Sociedades, de la que consta que se modificó el pacto social en cuanto a su denominación en el sentido que la Sociedad Servicio Automotriz España, Sociedad Anónima de Capital Variable, puede abreviarse Serviauto España, S.A. de C.V. o Servicio Automotriz España, S.A. de C.V.; y c) Copia certificada de la Credencial de nombramiento de Administrador Único de la Sociedad Servicio Automotriz España, Sociedad Anónima de Capital Variable, inscrita en el Registro de Comercio, el día dos de febrero de dos mil diecisiete, al número SETENTA Y CUATRO del Libro TRES MIL SEISCIENTOS NOVENTA Y CUATRO del Registro de Sociedades, de la que consta que según acta número diez de Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada en esta ciudad a las dieciséis horas del día siete de diciembre del año dos mil dieciséis, se nombró nueva administración de dicha sociedad, resultando electo para el cargo de Administrador Único Propietario el Licenciado

_____, para el período de cinco años, contados a partir de su nombramiento, la cual aún está vigente y quien está facultado para celebrar actos como el presente; y que en adelante su representada se denominará **“LA CONTRATISTA”**; y **ME DICEN:** Que las firmas que anteceden son respectivamente suyas y como tales las reconocen por haber sido puestas de su puño y letra por los comparecientes en las calidades en que actúan, y en base a las consideraciones estipuladas en él, han convenido en **PRORROGAR** el contrato número dieciséis pleca dos mil diecinueve, con la Sociedad **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. DE C.V. o SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.**; en los términos siguientes: **I. Prorrogar el plazo del contrato número dieciséis pleca dos mil diecinueve, referente a los “SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO, CORRECTIVO Y OTROS SERVICIOS ESPECIALIZADOS A LA FLOTA DE**

VEHÍCULOS AUTOMOTORES Y MOTOCICLETAS PROPIEDAD DE LA FGR”, con la Sociedad **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE,** que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. DE C.V. o SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.;** originalmente pactado, en la Cláusula Cuarta: Plazo del Contrato, por un período de seis meses, a partir del uno de enero hasta el treinta de junio de dos mil veinte, por un monto hasta por la cantidad de **VEINTICUATRO MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y UN DÓLARES CON CINCUENTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA,** que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, Impuestos, Tasas y Contribuciones vigentes a la firma de la Prórroga al Contrato que La Contratista deba pagar en razón del objeto del contrato. **II.** La Contratista deberá ampliar el plazo de vigencia de la Garantía de Cumplimiento de Contrato contemplada en la Cláusula Novena, por el período prorrogado, más treinta días calendarios adicionales. **III.** Mantener las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato antes mencionado. Yo la suscrita Notario **DOY FE:** De ser **AUTÉNTICAS** las firmas que calzan al final del anterior documento por haber sido puestas de su puño y letra a mi presencia por los comparecientes. No expliqué a los comparecientes los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles, quienes por su profesión de Abogados y Notarios los conocen, y leído que les hube íntegramente lo escrito en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

VERSION PUBLICA DE INFORMACION CONFIDENCIAL ART 30 LAIP